VALENELYA

Рождество, которое объединяет миры



M.N. Pora

Заходи, для тебя тоже есть место.

Тем, у кого дома звучит много голосов.
Тем, у кого в этом году пустует стул.
Тем, кто не ждал подарка.

За нашим столом всегда найдётся ещё одно место.

Неважно, сколько тебе лет, откуда ты и знакома ли тебе VALENELYA. Чтобы войти, не нужно ничего знать о её мирах.

Это путешествие — подарок: семья, любопытная собачка и Рождество, которое находит дом даже в самых неожиданных местах.

Заходи смелее. Titti уже сделала первый шаг.

Счастливого пути!
M.N. Popa

Путешествие

Рим — Сочельник	4
Amarylion	12
Draconia	26
Astralis	40
Magoria	54
Oneiria	68
Noxarium	82
Atlantis	96
Olympus	110
Возвращение домой	124
Подарок продолжает путь	125
Создатели и контакты	126


В Риме, в канун Рождества, наступал вечер. За освещённым окном одна семья готовилась к празднику.


M.N. Papa: Наконец-то вечер всей семьёй!
Tatiana: И пусть хоть раз весь мир подождёт.
Arianna: А ёлка тем временем сама себя не украсит!


Arianna: Titti, верни ленту!
M.N. Popa: Кто-то уже выбрал себе подарок.
Gabriele: Иди сюда, проказница!


Gabriele: Папа, ты правда сам придумываешь всех этих существ?
M.N. Pora: Иногда мне кажется, что с некоторыми я уже встречался.
Arianna: А я хочу увидеть драконов. Вблизи.


M.N. Pora: Я создал столько книг. Но ту самую ещё не нашёл.
Tatiana: Ту самую для кого, любимый?
M.N. Pora: Может быть, для того, кому нужно улыбнуться.


Arianna: Вы видели? Страницы шевелятся!
Tatiana: Любимый… так и должно быть?
M.N. Pora: В моих книгах бывает. На нашем столе — обычно нет.


M.N. Pora: Все ближе! Беритесь за руки!
Tatiana: A Titti?
Arianna: Она здесь, с нами!


M.N. Pora: Подождите… эту страницу написал не я!


Tatiana: Но… где мы?
M.N. Popa: В Amarylion.
Arianna: В городе из твоих книг?
В Риме был вечер. По другую сторону Порога просыпался город.


Tatiana: А как же наше Рождество, любимый?
M.N. Popa: Для начала узнаем, как празднуют здесь.
Irena: Начните с угощения!


M.N. Popa: Aldren! Kaelor!
Aldren: Мы знакомы?
Gabriele: Это M.N. Popa, автор. Но сегодня проводник нам всё равно нужен!


Tessa: Darian, осторожнее с тележкой!
Darian: Ловите ленты!
Arianna: Одну поймала!


Aldren: Tessa, как нам спуститься туда?
Tessa: По боковой лестнице. Идёмте!
Gabriele: Посмотрите на Titti: она нашла последнюю!


Tessa: Работа подождёт. К столу!
M.N. Pora: Для нас тоже найдётся место?
Darian: Конечно. Aldren, принеси ещё стулья!


M.N. Pora: Я не писал об этом дне.
Darian: Мы живём и между страницами.
Arianna: Значит, сегодняшний день создадим вместе!


Tessa: Идите сюда! Музыканты пройдут здесь!
Gabriele: Arianna, попробуем?
Arianna: Повторяй за мной!


M.N. Popa: Позволишь пригласить тебя на танец?
Tatiana: Ты знаешь движения, любимый?
M.N. Popa: В теории!


Arianna: Вот наша лента!
Gabriele: Всё ещё немного криво.
Tatiana: Зато сразу узнаем.


Arianna: Вон там рынок!
Gabriele: А под тем мостом… мы как раз собирали ленты!


Tessa: Потеснитесь: идут ещё друзья!
M.N. Popa: А я думал, мы гости.
Darian: Гости тоже могут поднести поднос!


Tatiana: С вами мы почувствовали себя как дома.
Darian: Приезжайте ещё.
Arianna: Интересно, как празднуют в других мирах…


Arianna: Папа… это крылья?
M.N. Pora: Похоже, путешествие продолжается.
Они пришли, не зная, куда идти. Теперь они знали, к кому можно вернуться.


Arianna: Папа, смотри! Город в горе!
M.N. Popa: Carpatica. Интересно, как празднуют здесь…
Tatiana: Пойдём узнаем, любимый.
Пройдя через Draconia, M.N. Popa и его семья добрались до Carpatica.


Tatiana: Как пахнет! Уже чувствуется праздник.
Nerina: Скоро начнётся! Только кто поможет мне с доставкой?
Arianna: Мы поможем. Правда, папа?


M.N. Pora: Сколько всего! Всё влезет в тележку?
Nerina: Каждый квартал что-нибудь приносит. Ужин ведь общий!
Бездонный Камень стоял в центре площади, среди повседневной жизни.


Gabriele: Папа… кажется, у колеса другие планы!
M.N. Popa: Я держу тележку. А вы спасайте ужин!
Nerina: Я знаю, кто может её починить!



Во дворе Cineriti колесо вернулось на место. И никто не остался без помощи.


Vesna: Это для общего стола. И всех с праздником!
Tatiana: Спасибо! Ждём вас всех.
Gabriele: Теперь-то колесо просто обязано выдержать!


Ordan: Всё доставили? Значит, есть время поздороваться.
Arianna: Ordan, пойдём с нами на праздник!
Ordan: С удовольствием. Но сначала показать вам Carpatica с высоты?


Roxana: Добро пожаловать! Я Roxana. Это моя сестра Larissa.
Larissa: А это Rex! Мы успели на праздник?
M.N. Popa: Конечно! Все встретимся за ужином.


Tatiana: Все удобно устроились? И Titti?
Gabriele: Да, мама. У неё самое лучшее место!
Ordan: Тогда… полетели!

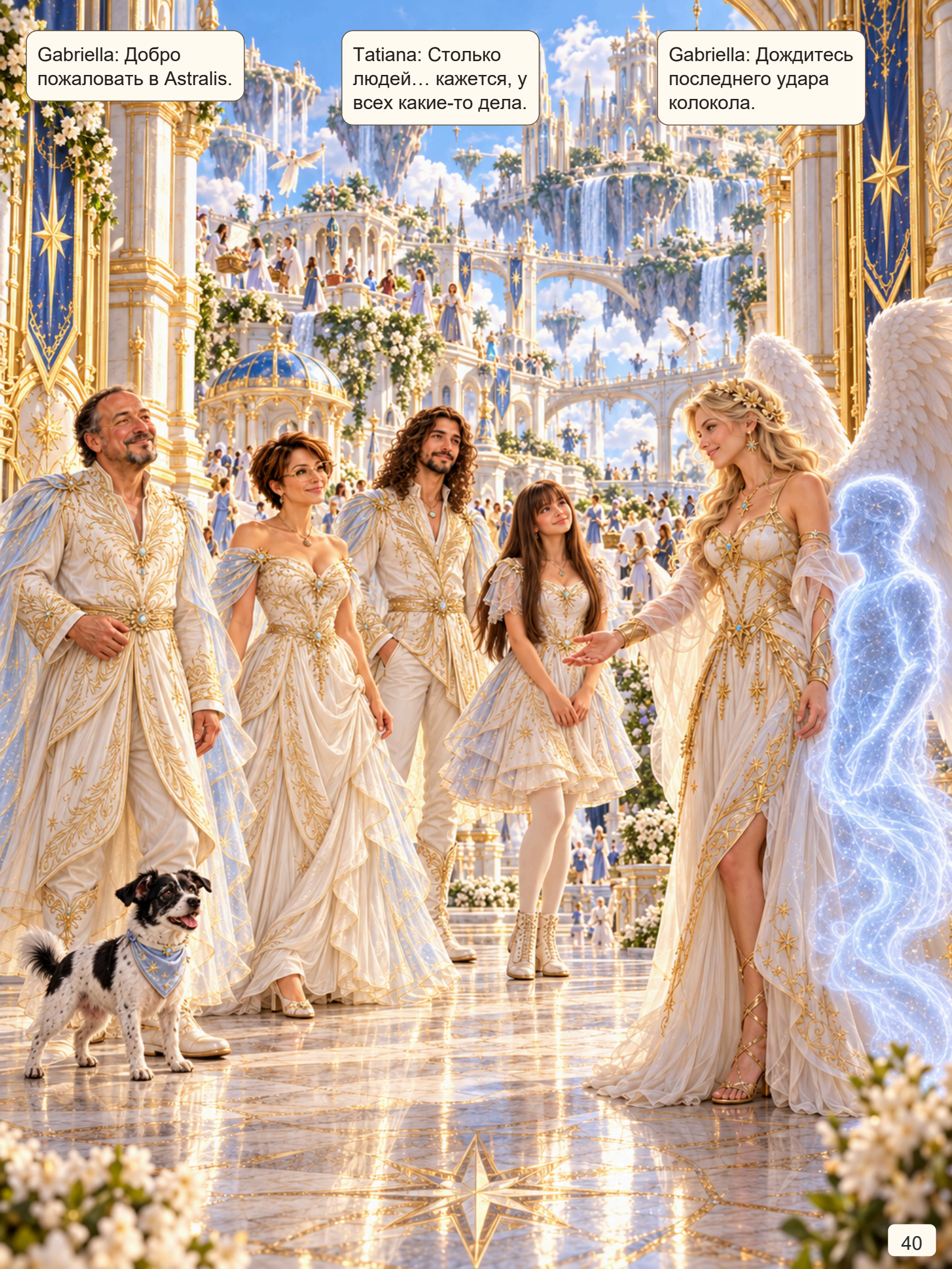

Arianna: Вон там! Камень на площади!
M.N. Popa: А ведь ещё утром мы были в пути…
Внизу террасы Carpatica загорались праздничными огнями.


Ordan вернул их во двор Drakhen. Музыка встретила их ещё до того, как они спустились.
Gabriele: Уже возвращаемся? Я бы ещё кружок сделал!
Tatiana: Может, потом. Слышишь? Нас зовут танцевать!


Nerina: Шаг сюда… а потом поворот!
Gabriele: Подожди! Я уже на другой стороне!
Tatiana: Любимый, держи меня! Голова кружится!


M.N. Pora: А вот и ты! Мы оставили тебе место.
Branik: Колесо ещё крутится?
Gabriele: Прекрасно. Это мои ноги просят отдыха!
За столом находилось место для каждого нового гостя.

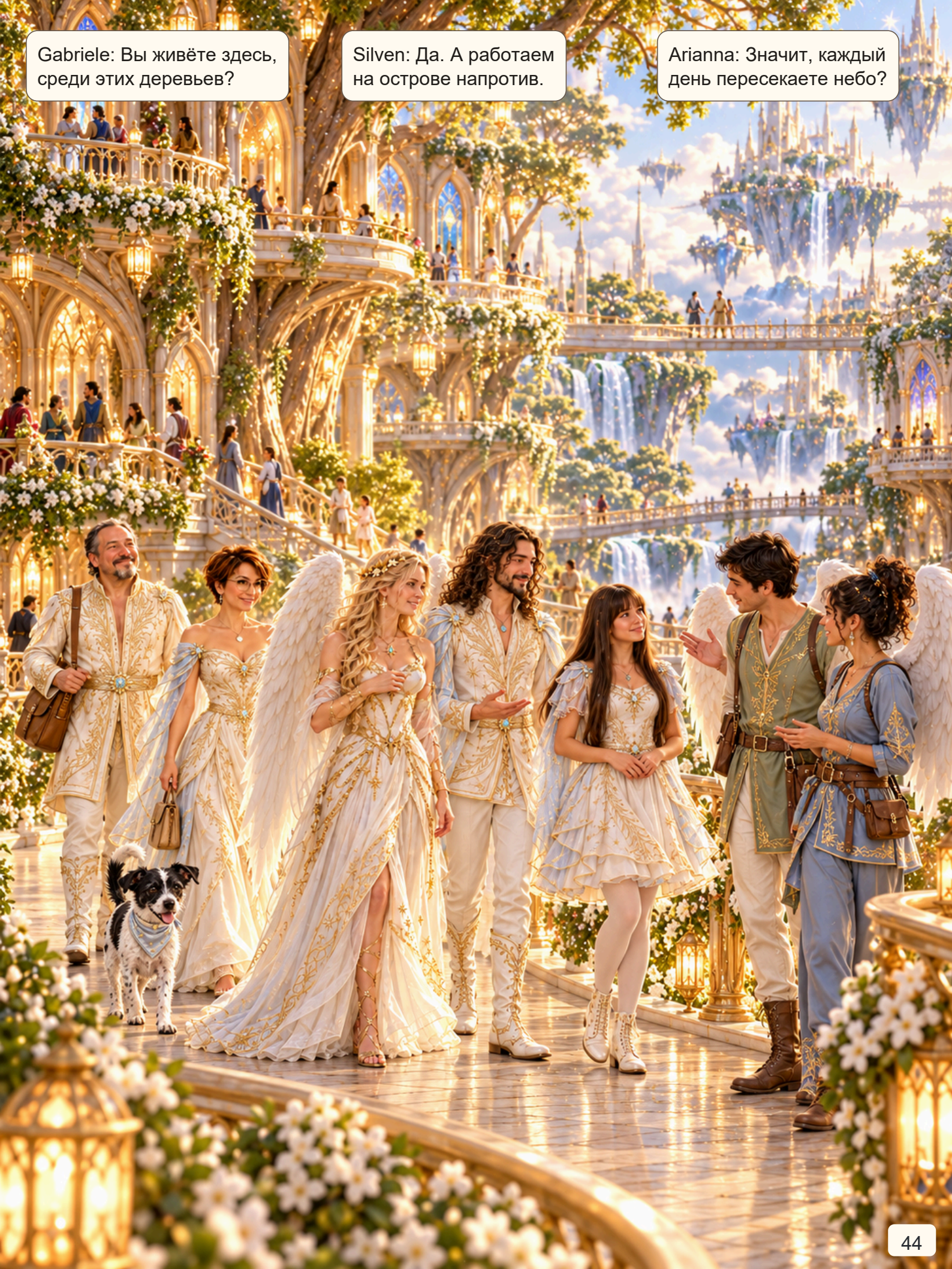

Arianna: Папа, мы ещё к ним вернёмся?
M.N. Pora: Мы обещали Ordan рассказать продолжение нашей истории.
Попрощавшись с Ordan и новыми друзьями, M.N. Pora и его семья снова отправились в путь.

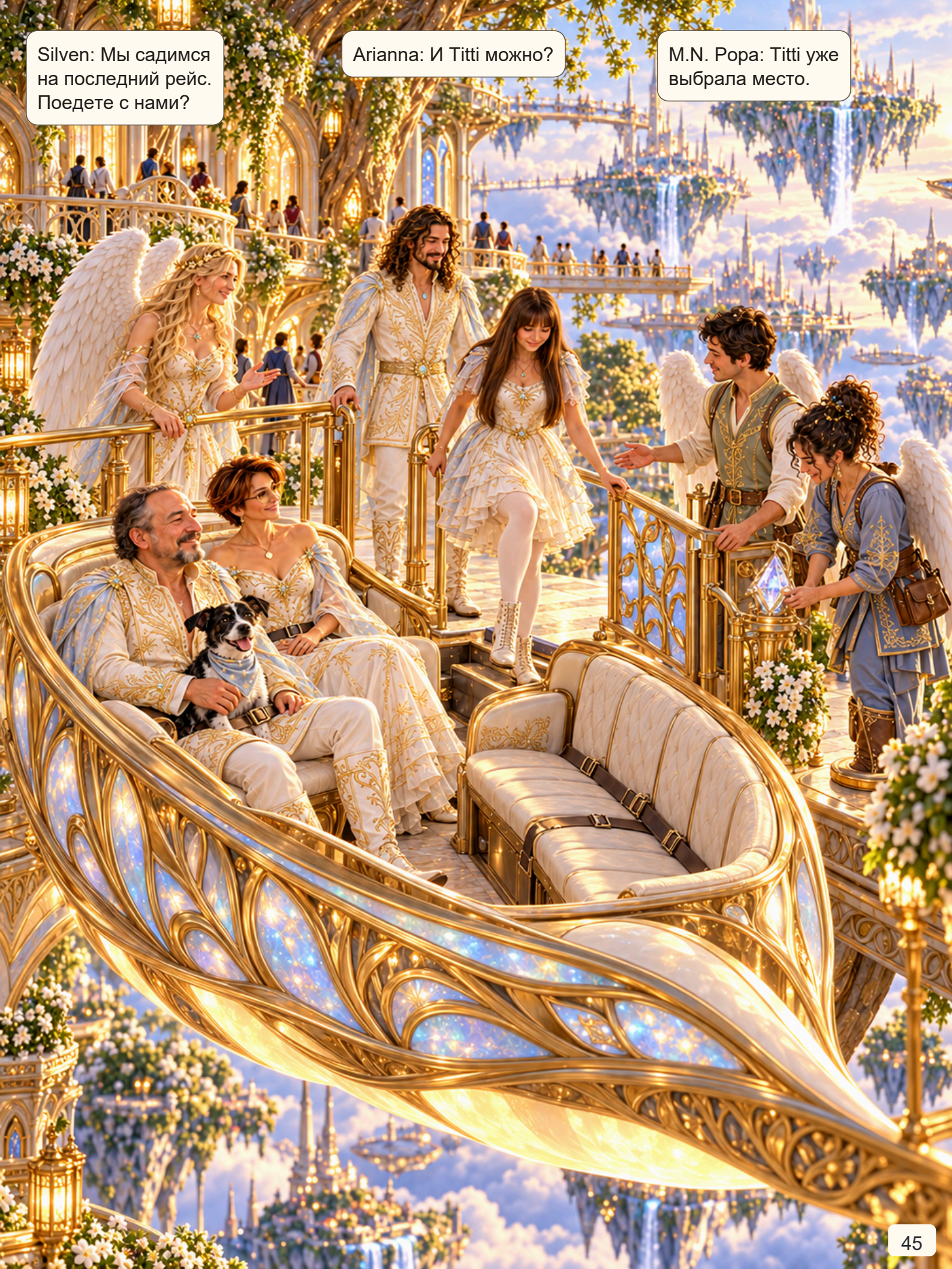

Gabriella: Добро пожаловать в Astralis.
Tatiana: Столько людей… кажется, у всех какие-то дела.
Gabriella: Дождитесь последнего удара колокола.


Tatiana: Когда начинается праздник?
Gabriella: С последним ударом колокола мы соберёмся за столом.


Elaria: Любимый, ты говорил, что это последнее.
Teren: Так и есть. Уже заканчиваю.
Tatiana: Никого тебе не напоминает?


M.N. Pora: Мне тоже оставалось дописать всего одну страницу.
Tatiana: Конечно. Через три часа ты всё ещё сидел там.
Elaria: Вечером приходите на террасу. Мы принесём что-нибудь для общего стола!


Gabriele: Вы живёте здесь, среди этих деревьев?
Silven: Да. А работаем на острове напротив.
Arianna: Значит, каждый день пересекаете небо?


Silven: Мы садимся на последний рейс. Поедете с нами?
Arianna: И Titti можно?
M.N. Popa: Titti уже выбрала место.


Arianna: Папа, смотри, сколько островов!
Gabriele: И это ваша дорога на работу?
Silven: Когда ветер не слишком сильный.


Tatiana: Колокола…
Gabriella: Скоро прозвучит последний удар.
M.N. Popa: Посмотрите туда. Лавки закрываются.


Elaria: А вот и вы! Мы заняли для вас места.
Tatiana: Значит, вам всё-таки удалось закончить!
Teren: На этот раз — действительно.


M.N. Popa: M.N. Popa. Рад знакомству.
Arianna: Папа — писатель.
Aurel: Тогда сегодня слушай. У нас здесь много историй.


Silven: А как вы проводите Рождество?
Gabriele: Собираемся за столом. И никто не хочет уходить первым.
Tatiana: Особенно когда подают десерт.


Tatiana: Идём, любимый.
M.N. Pora: Помедленнее, этого движения я не знаю!
Tatiana: Следуй за мной.


Gabriella: Отнесём что-нибудь и Рах?
Tatiana: Подожди, я ещё это положу.
M.N. Pora: Идём. Надо рассказать ему о путешествии.


Pax: И ты танцевал?
Tatiana: Свидетели есть.
Перед ними Astralis продолжал праздновать.


Arianna: Папа… тот кусочек леса на нас смотрит.
M.N. Popa: Главное, чтобы не весь лес на нас смотрел.
Gabriele: Я бы на это не рассчитывал.


Tatiana: Тише, Titti. Пусть сам подойдёт.
Gabriele: Видели эти уши?
Arianna: Как два веера!
M.N. Popa: Titti, мы только пришли, а ты уже нашла с кем играть.


Nadia: Добро пожаловать в Magoria! Остановились познакомиться с лесом?
Arianna: Это он пришёл знакомиться с нами.
M.N. Popa: А Titti уже завела друга.


Tatiana: Как же нам всё осмотреть?
Nadia: Начнём с корней. А потом я отведу вас наверх.
Gabriele: Долго подниматься придётся.
Nadia: К счастью, не всё время по лестницам.


Gabriele: Это поднимает воду?
Brom: И воду тоже. Сегодня — покупки.
M.N. Popa: Нам бы такое домой.


Arianna: Маленькие — для фей?
Milo: Да. А большие отправятся на площадь к празднику.
M.N. Popa: Значит, правильно мы пошли к корням.
Tatiana: Ты просто шёл на запах.


Lilia: Сюда! Покажу вам свой дом.
Arianna: Тот, между двумя листьями?
Lilia: Да. Подождите, закрою окно. А то белка заберётся.


Tatiana: Снизу и не подумаешь, что здесь так просторно.
Gabriele: Посмотри на площадь! Уже развешивают огни.
Nadia: Следующая остановка — вон там.
M.N. Popa: Эти мётлы припаркованы?


M.N. Popa: Значит, эти мётлы и правда летают.
Nadia: Да. Но начнём с чего-нибудь на земле.
Gabriele: По-моему, уже хватит.
M.N. Popa: Зато в дождь все под ней укроемся.
Arianna: Nadia… а мне можно попробовать?
Tatiana: Я бы поставила их на рождественский стол.


Arianna: Хочу попробовать светлые волосы. И платье принцессы.
Nadia: Попробуем вместе. Только сначала точно реши, чего хочешь.
M.N. Popa: Эта баночка пу…
M.N. Popa: Я всего лишь спросил, пустая ли баночка.
Gabriele: Теперь у вас есть кое-что общее.


Arianna: Прости! Я не хотела…
Nadia: Я могу всё отменить. Но тогда вы оба станете прежними: заклинание одно на двоих.
Arianna: Хорошо. Верни всё как было.
M.N. Popa: Тебе нравились волосы?
Arianna: Да, но…
M.N. Popa: А вот это, пожалуй, неплохо.
M.N. Popa: Ты оставляешь волосы. Я — бородку.
Tatiana: Ну вот. Один уже всем доволен.



Nadia: Попробуем зажечь для неё огонёк. M.N. Popa: На этот раз попробую я.



M.N. Popa: Так и задумано? Nadia: Свет появился. M.N. Popa: Да. Не с той стороны.



M.N. Popa: Держи. Зажги ты. Arianna: Всё ещё доверяешь мне? M.N. Popa: Подожди, я отойду.


Lilia: Это вы сделали?
Tatiana: Я. Мне немного помогли.
Gabriele: А папа отвечал за фейерверки.
M.N. Pora: И на сегодня представление окончено.


Nadia: Уверены, что хотите отправиться в путь в таком виде?
Arianna: Я — да.
M.N. Pora: Я тоже. Уже привык к бородке.
Tatiana: Попрощайся, Titti. Нам пора.
Все: С Рождеством!


Arianna: Как вода… только я не мокну!
Tatiana: Посмотри на свои рукава.
M.N. Popa: Даже Titti меняет цвет.
Gabriele: Она проверяет, можно ли это понюхать.


Lumen: Добро пожаловать в Oneiria. Я Lumen. А это Ombra.
Arianna: Он же только что был с другой стороны!
Lumen: Пойдёмте. До праздника ещё успеем прогуляться.


Tatiana: Отсюда тот дом кажется совсем кривым.
Gabriele: Сделай шаг ко мне.
Tatiana: О! Теперь ровный.
Lumen: Дом всё там же. Просто свет доходит до вас по-разному.


Arianna: Titti, вот он!
Gabriele: А она увидела другого.
M.N. Popa: Для глаз их было двое. Для носа — один.


Arianna: Мама, смотри! Складки стали сиреневыми.
Tatiana: Пошевели ещё. Теперь и золотой виден.
M.N. Pora: С таким платьем утром легко выбрать цвет.


Sirel: Я делаю банты для подарков. Хотите попробовать?
Gabriele: Достаточно представить?
Sirel: Выбери украшение и постарайся ясно его вообразить.


Gabriele: Я думал о банте.
Arianna: А получилась снежинка!
M.N. Popa: Посмотрим, как ты ею перевяжешь подарок.
Sirel: Неси на праздник. Место найдём.


Sirel: Вы на площадь? Пойдёмте вместе.
Tatiana: Это понесу я.
M.N. Popa: А я возьму поднос.
Gabriele: Ты сразу его приметил.


Arianna: Здесь и те, кто делал банты!
Lumen: Сегодня вечером мы все собираемся здесь.
Tatiana: Значит, не зря мы помогали.

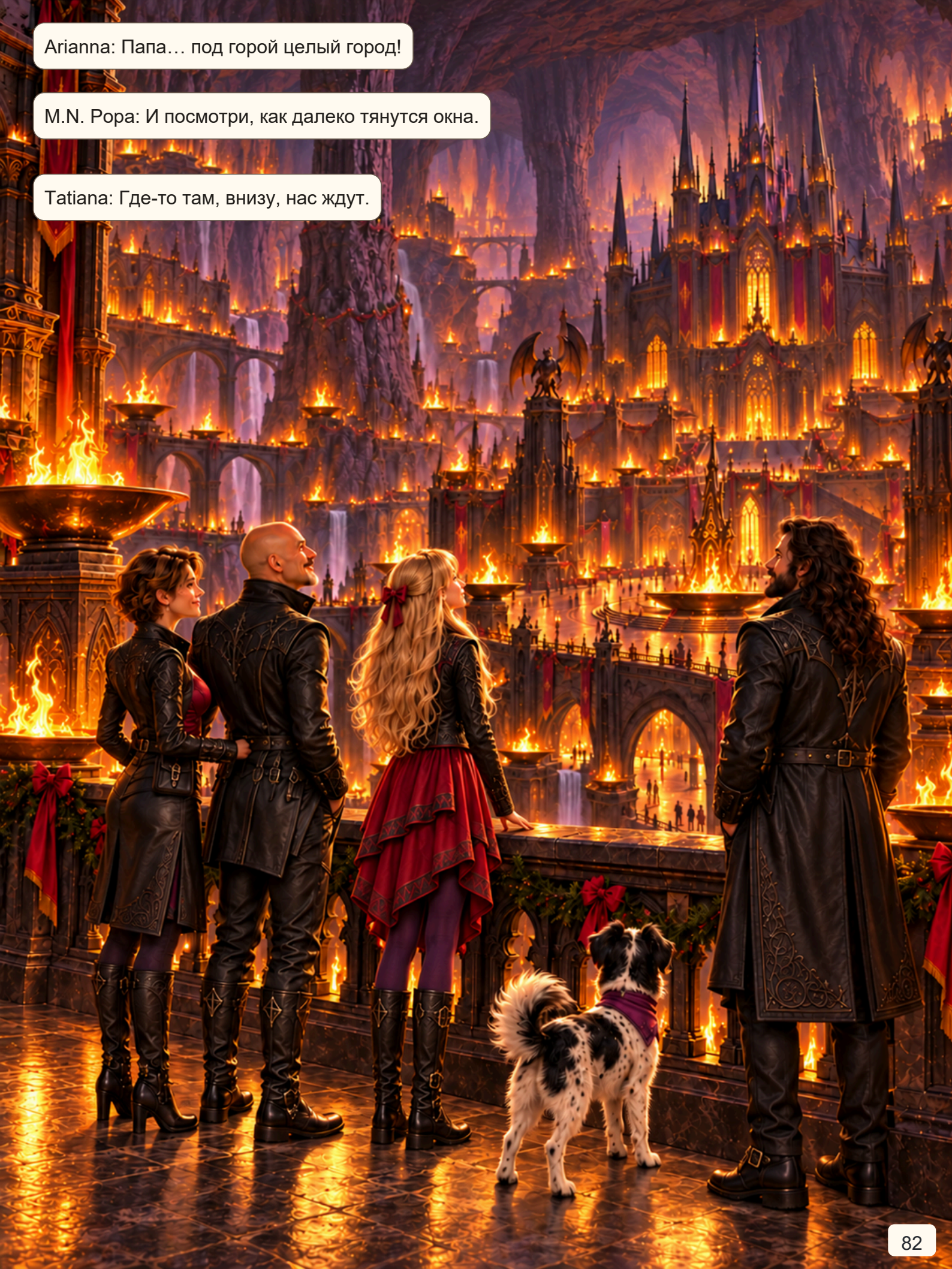

Lumen: Стол готов. Поможете с цветами?
Tatiana: Для Рождества я выбрала бы красный.
M.N. Popa: И золотой.
Lumen: Попробуем представить их вместе.


Arianna: Уже и сюда добралось!
Gabriele: Посмотрите на окна.
Tatiana: Будто вся площадь наряжается.


M.N. Papa: А вот и золото!
Arianna: Gabriele, твоя снежинка!
Gabriele: Видали? Нашла себе место.


Sirel: Идите, мы оставили для вас места.
Tatiana: Какой замечательный стол.
Lumen: С Рождеством, друзья.
Все: С Рождеством!


Arianna: Снежинка останется здесь?
Lumen: Конечно. Это же вы её принесли.
M.N. Pora: Значит, и мы оставим здесь частичку Рождества.
Tatiana: Иди, Titti. Попрощаемся.
Gabriele: Следующая остановка — Noxarium.


Arianna: Папа… под горой целый город!
M.N. Popa: И посмотри, как далеко тянутся окна.
Tatiana: Где-то там, внизу, нас ждут.


Lucien: Добро пожаловать в Noxarium. Мы вас проводим.
Bony: Я подготовил маршрут.
Lucien: Через все кухни?
Bony: Почти через все.


Veshra: Осторожно, хлеб ещё горячий.
Gabriele: Возьмём один на всех.
M.N. Popa: Для начала.

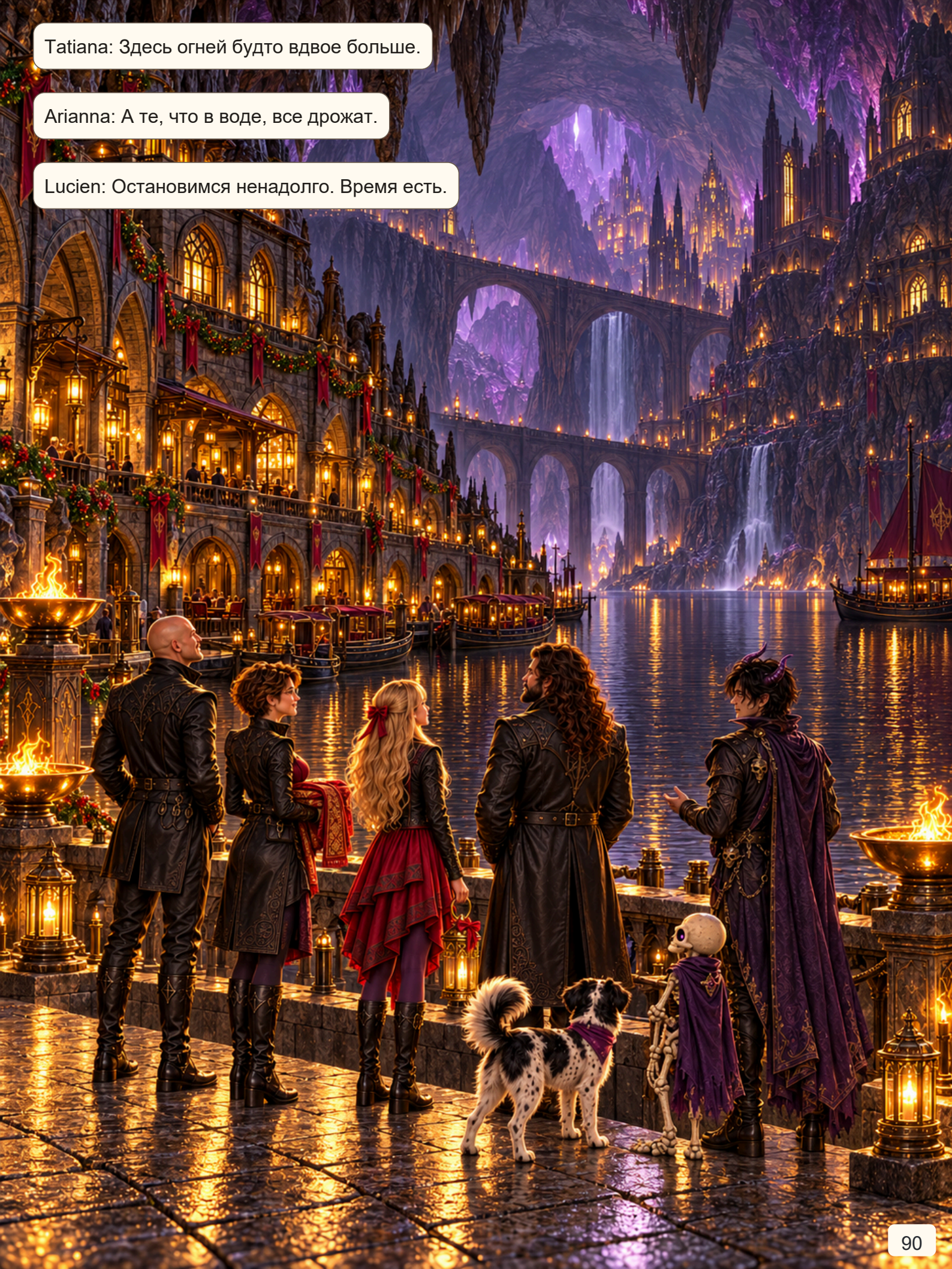

Grimmo: Подержите это, чтобы не двигалось?
M.N. Pora: Так хорошо?
Arianna: Добавим ещё красную ленту?
Grimmo: Тогда вы и отнесёте её на праздник.

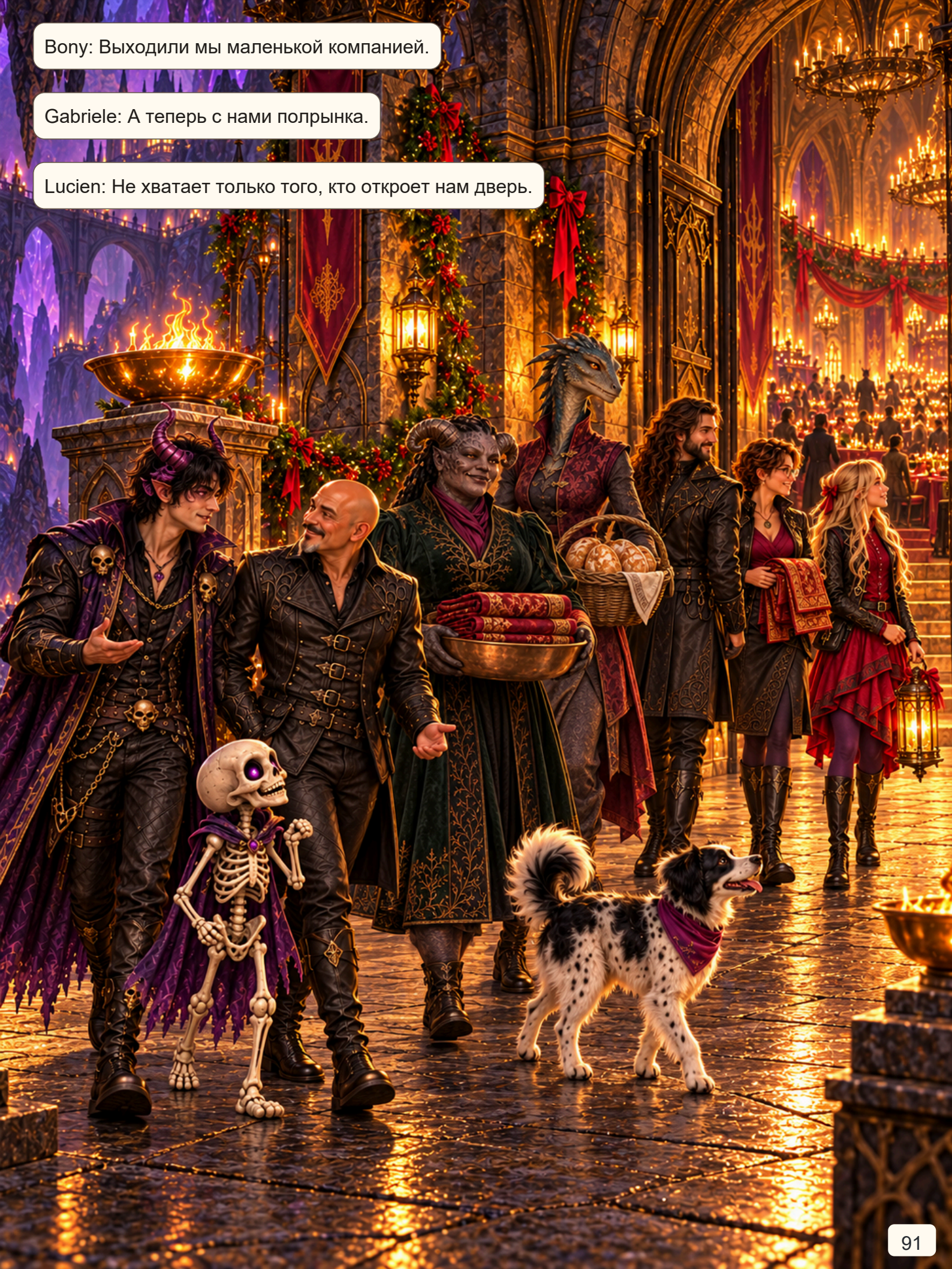

Gabriele: Отсюда весь рынок видно.
Mordek: И чувствуется, когда хлеб достают из печи.
M.N. Popa: Его мы и без подъёма нашли.


Velka: Это нужно в пиршественный зал.
Tatiana: Мы отнесём.
Bony: Наш маршрут превращается в доставку.
Lucien: В доставку в хорошей компании.


Arianna: Посмотри на эти уши…
Tatiana: Подожди. Пусть сами подойдут.
M.N. Popa: Titti уже поняла.


Arianna: Этот хочет играть!
Gabriele: Titti, мы здесь в гостях. Нельзя оставаться тут жить.
M.N. Popa: Не подсказывай ей.


Tatiana: Здесь огней будто вдвое больше.
Arianna: А те, что в воде, все дрожат.
Lucien: Остановимся ненадолго. Время есть.


Bony: Выходили мы маленькой компанией.
Gabriele: А теперь с нами полрынка.
Lucien: Не хватает только того, кто откроет нам дверь.


Rudrak: Поставим эту скамью здесь?
M.N. Popa: Если немного потесниться, сядут ещё двое.
Tatiana: Тогда принесём ещё две тарелки.


Gabriele: Ты же говорил оставить место для ужина.
M.N. Popa: Я оставил. Просто не знал, что понадобится столько.
Tatiana: Передайте хлеб, пока вы снова не начали.


Lucien: За тех, кто проделал долгий путь, чтобы быть здесь.
M.N. Popa: И за тех, кто оставил нам место.
Tatiana: С Рождеством.

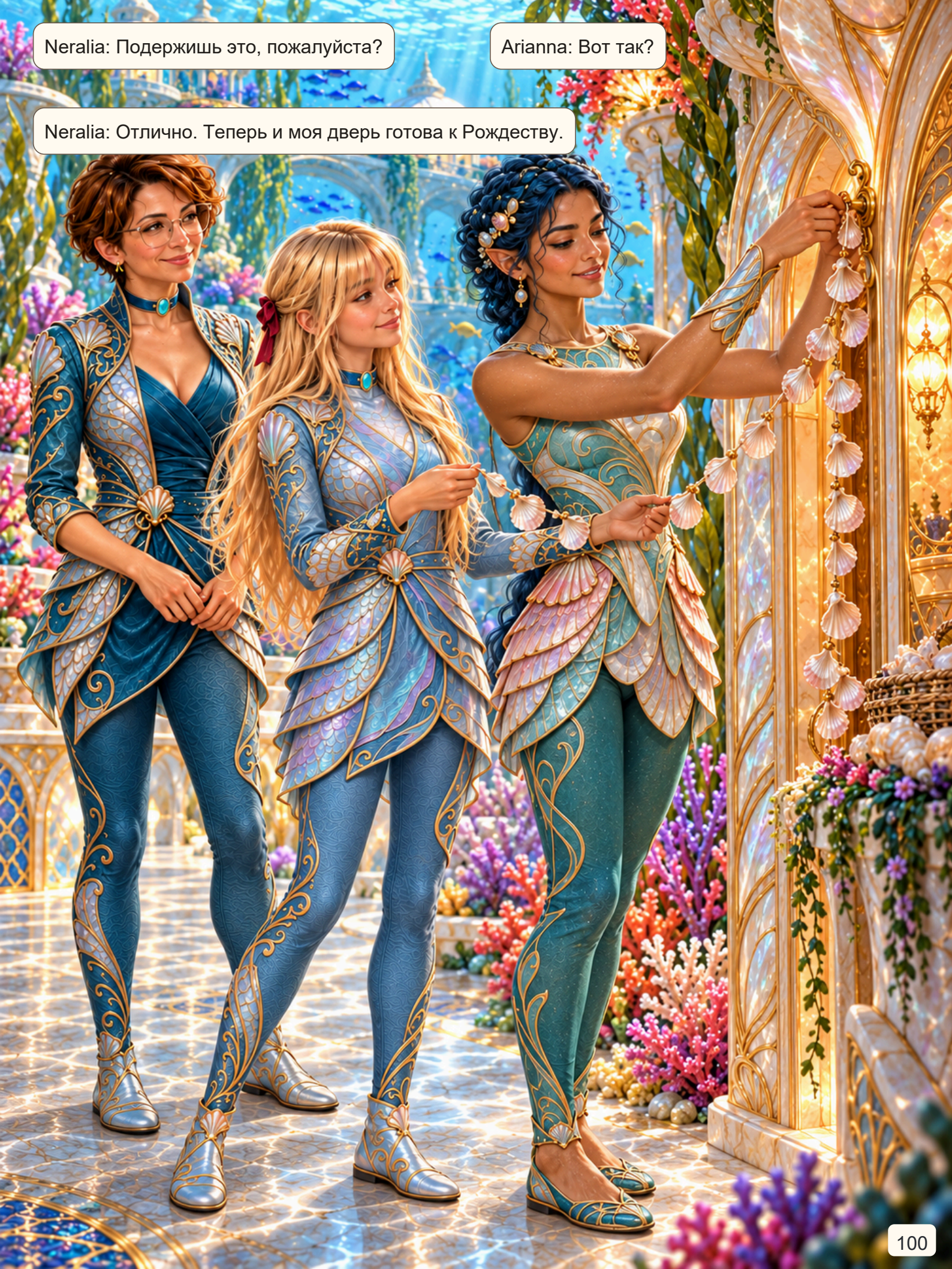

Arianna: Оставим фонарь гореть?
Bony: Счастливого пути. И передайте привет Atlantis!
Lucien: Конечно. Ему там хорошо.
M.N. Popa: Передадим. С Рождеством, друзья.


Arianna: Мама, смотри! Море до самой двери.
M.N. Pora: Надеюсь, дверь выдержит.
Aren: Скоро вы сами пройдёте сквозь неё.


Aren: Это для вас. Пока они на вас, вы сможете дышать и спускаться с нами в глубины.
Tatiana: И разговаривать?
Aren: Да. Они защитят вас и от холода, и от давления.


Arianna: Я дышу… Папа, я правда дышу!
M.N. Popa: А я всё ещё задерживал дыхание.
Gabriele: А Titti уже поплыла.


Tatiana: Дома есть даже там, наверху.
Gabriele: Здесь можно зайти к соседям прямо над крышей.
M.N. Popa: Наконец-то место, где не надо подниматься по лестницам.


Neralia: Подержишь это, пожалуйста?
Arianna: Вот так?
Neralia: Отлично. Теперь и моя дверь готова к Рождеству.


Corven: Попробуйте повернуть к свету.
Tatiana: Только что была белая… а теперь розовая и голубая.
M.N. Popa: Возьмём эту на площадь.


Arianna: Titti, тише. А то он спрячется.
M.N. Popa: Он идёт боком, и она уже не знает, куда смотреть.
Gabriele: Хоть кто-то заставил её остановиться.


Arianna: Будто летит.
Talise: Подожди здесь. Он проплывёт рядом.
Tatiana: Посмотри на тень от его плавников на дне.


Gabriele: Отсюда солнце еле видно.
Arianna: Зато посмотри, сколько огней под нами.
Aren: Остановимся. С той террасы видно лучше.


Orel: Мы вас ждали. Нашли что-нибудь на рынке?
Orel: Идёмте, с этой стороны ещё есть место.
Gabriele: Вот это. Куда поставим?


M.N. Papa: Погоди… ничего не вижу.
Arianna: Папа, бант выбрал тебя.
Tatiana: Не двигайся, я сниму.


Corven: Закрепи здесь. Пластинки должны вращаться.
M.N. Popa: А я пытался удержать их все неподвижно.
Arianna: Теперь они ловят свет со всех сторон!


Aren: С Рождеством, друзья мои.
Tatiana: С Рождеством, Atlantis!
M.N. Popa: И тех, кто наверху. И тех, кто внизу!
Arianna: Папа, тебе все машут.


Arianna: Будет непривычно снова ходить.
M.N. Popa: А мне будет не хватать возможности проплывать над лестницами.
Aren: Захотите вернуться — мы снова вас проводим.
Tatiana: До свидания, Aren. До свидания, Dely.


Arianna: Только что под морем… а теперь над облаками!
M.N. Pora: Лишь бы здесь можно было ходить.
Kallia: Добро пожаловать в Olympus. Идёмте, я вас провожу.


M.N. Pora: Я только научился проплывать над лестницами.
Tatiana: Здесь можешь снова начать считать ступеньки.
Gabriele: Не говори ему. На первой же остановится.


Tatiana: Как пахнет хлебом!
Kallia: Готовят ужин для всей площади.
M.N. Pora: Значит, мы пришли вовремя.


Gabriele: Ты всё расписываешь вручную?
Damon: Листочек за листочком.
M.N. Popa: Я бы на втором уже поставил кляксу.


Arianna: Можно подойти?
Kallia: Да, осторожно. Пусть сам приблизится к тебе.
Tatiana: Смотри, он уже тебя обнюхивает.


Tatiana: Отсюда даже не видно, где заканчивается гора.
Gabriele: Сад будто парит.
Kallia: Идёмте. Я хочу вам кое-кого показать.


Arianna: Тело льва… а клюв орлиный.
M.N. Pora: И смотрит на всех нас.
Kallia: Останемся здесь. Оставим ему пространство.


Arianna: Titti, посмотри, кто здесь.
Tatiana: Тихонько, сначала познакомьтесь.
M.N. Popa: Этому хотя бы не нужно наклоняться, чтобы на неё посмотреть.


Gabriele: Он зовёт её играть.
Arianna: Titti уже согласилась.
M.N. Popa: Только без гонок в воздухе, ладно?


Melia: Знаете эту песню?
Tatiana: Нет, но хочется подпевать.
Melia: Тогда приходите вечером. Попробуем вместе.


Kallia: Поможете с этой скамьёй?
M.N. Popa: Сколько гостей вы ждёте?
Damon: Пока приготовим несколько лишних мест.


Gabriele: Это та чаша, которую ты нам показывал!
Damon: Да. А теперь передай её дальше.
M.N. Popa: С таким количеством хлеба — с удовольствием.


Gabriele: Идите сюда, здесь есть место!
Tatiana: Немного потеснимся.
Kallia: С Рождеством, друзья мои.
Arianna: С Рождеством, Olympus!


Arianna: Мы и правда добрались до последней остановки.
Tatiana: И за каждым столом нам находили место.
M.N. Popa: А в следующий раз приглашаем мы.
Kallia: Тогда оставьте нам два места.


Tatiana: Мы вернулись домой.
M.N. Popa: Теперь мы знаем, для кого оставить место.

Подарок продолжает путь

Спасибо моей семье, которая наполняет смыслом праздники и истории, которые я рассказываю. И спасибо тебе за путешествие с нами.

Желаю тебе Рождества, в которое ты почувствуешь, что тебе рады, и найдёшь время для кого-то. И, если можешь, оставь место тому, кто этого не ждёт.

Если эта книга вызвала у тебя улыбку, поделись ссылкой с другом: даже маленький подарок может отправиться далеко.

Доступные издания находятся на странице книги:
valenelya.com/il-natale-che-unisce-i-mondi
Там можно бесплатно скачать их и поделиться ссылкой.

С Рождеством, куда бы ни привело тебя следующее путешествие.

Создатели и контакты

Рождество, которое объединяет миры
© 2026 M.N. Popa · VALENELYA
Бесплатное цифровое издание · Русский язык

Замысел, художественная вселенная, персонажи, сюжетные решения и творческое руководство: M.N. Popa.

Тексты и диалоги созданы при содействии ChatGPT, под руководством автора и с его редактурой.

Иллюстрации созданы с помощью инструментов генерации изображений ChatGPT по указаниям и референсам автора.

Вёрстка и подготовка цифрового издания при содействии ChatGPT и Codex.

Перевод на русский язык и языковая адаптация при содействии ChatGPT и Codex.

M.N. Popa — создатель художественной вселенной VALENELYA. На сайте можно познакомиться с другими историями и найти бесплатные материалы.

Официальный сайт: valenelya.com
Страница книги: valenelya.com/il-natale-che-unisce-i-mondi
Написать автору: info@valenelya.com